

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 105 (2014)  
**Heft:** (4)

**Artikel:** Konformitätsnachweis ermöglicht Marktzugang für Produkte = La preuve de conformité permet d'ouvrir l'accès au marché pour les produits  
**Autor:** Beglinger, Fritz  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-856241>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Konformitätsnachweis ermöglicht Marktzugang für Produkte

## Bereich «Industrie und Handel» gut positioniert

Wie die Identitätskarte oder der Reisepass für den Personenverkehr sind Konformitätsnachweise oder Produktzertifikate für elektrische Geräte und Industrieprodukte unabdingbar. Mit einem anerkannten Konformitätsnachweis und Prüfzeichen nehmen die Produkte die Einfuhr- und Zulassungshürden in internationalen Märkten rasch und problemlos.

### Fritz Beglinger

Der Geschäftsbereich «Industrie und Handel» hat sein Leistungsspektrum in den letzten Jahren kontinuierlich erweitert. Exportorientierte Hersteller nutzen den Zugang zu unseren kompetenten Labors in ihrer Nähe für maximale Qualität und Sicherheit ihrer Produkte. Unsere Kunden schätzen es sehr, bereits zu Beginn eines Entwicklungsprojektes auf unser spezifisches Fachwissen zugreifen zu können, um die komplexen Zulassungs- und Normenanforderungen frühzeitig zu definieren und somit teure und zeitraubende Korrekturloops zu vermeiden.

Dank den Übernahmen des Prüfgeschäftes der Albis Technologies AG und der Montena EMC SA konnten die Kapazitäten und Kompetenzen im Gebiet der elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) markant verbessert werden. Mit den neuen Standorten in Zürich, Rossens, Bern, Goldach und Neuenhof konnte die Marktposition, vor allem auch in der Westschweiz, für die Dienstleistungen Messen, Prüfen und Zertifizieren von Produkten weiter ausgebaut werden.

### Neue Dienstleistungen

Die internationalen regulatorischen und normativen Anforderungen werden immer komplexer. Dank der Mitarbeit in diversen Fachgremien, unserem internationalen Netzwerk und der Erfahrung aus vielen Kundenprojekten wächst unser Fachwissen täglich. Dieses geben wir bei Kundengesprächen und an Seminaren weiter, um es unseren Kunden zu ermöglichen, rasch auf neue Anforderungen zu reagieren und die Entwicklungs- und Markteinführungskosten tief zu halten.

Neue Normen- und Richtlinienanforderungen erfordern Investitionen in neue Prüfinfrastrukturen. Zudem müssen die Geltungsbereiche unserer Akkreditierungen erweitert werden, denn sie bilden die Basis für die weltweite Akzeptanz unserer Prüfungen und Zertifizierungen. Um die Bedürfnisse unserer Kunden abzudecken, haben wir unser Leistungsportfolio ausgebaut, so zum Beispiel für Laserprüfungen, Prüfung des Schadstoffgehalts in Materialien gemäss der RoHS-Richtlinie, Prüfungen von Elektrofahrzeugen und deren Ladestationen, Prüfungen von Sicherheitskabeln oder im Bereich von Risikobewertungen von elektrischen Medizinprodukten und Maschinen.

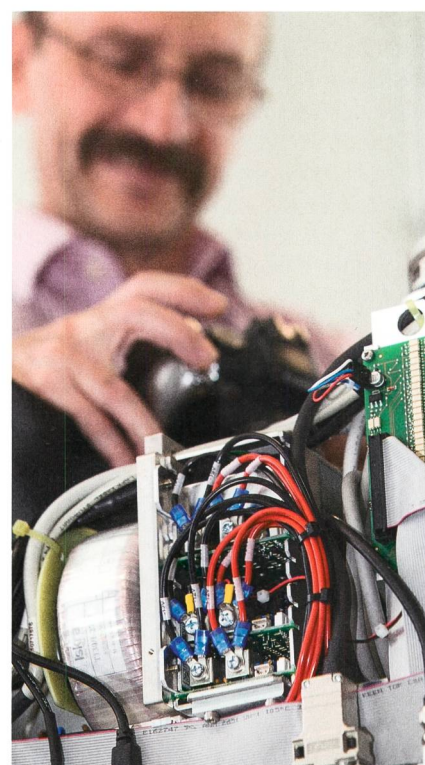
Die Bedeutung und Nachfrage nach international gültigen und anerkannten Produktzertifikaten, wie sie Electrosuisse ausstellen kann, ist ungebrochen. Electrosuisse ist auch hier, dank einem effizienten Netzwerk und geeigneten Kooperationen, ein geschätzter Partner. Weiterhin erfreulich entwickelt sich das Angebot an Konformitätsbewertungen für Produkte in explosionsgefährdeten Umgebungen nach den ATEX- und IECEx-Verfahren, wo Electrosuisse als benannte Stelle der EU eine einzigartige Position in der Schweiz erreicht hat. Immer stärker gefragt sind die sogenannten Marktfähigkeitsbeurteilungen von Produkten, mit der sich Grossverteiler und Importeure absichern, dass ihre Produkte den schweizerischen Gesetzgebungen und Verordnungen entsprechen.

### Messwandler und Stromzähler

Messwandler, die in Stromversorgungsnetzen eingesetzt werden, werden zunehmend im Ausland hergestellt und beschafft. Die Betreiber von Anlagen in der Schweiz schätzen die Unabhängigkeit und Flexibilität von Electrosuisse bei Eichungen und Abnahmeprüfungen im In- und Ausland für ihre Qualitätssicherung. Trotz dem teilweisen Wegfall der Eichpflicht bei Messwandlern und Energiezählern sind die Revisions- und Eichfähigkeiten von Electrosuisse dank einem überdurchschnittlichen Service weiterhin stark gefragt. Wir können uns in diesem umkämpften Markt ausserordentlich gut behaupten und als neutrale, unabhängige Stelle die nötigen Nachweise erstellen.

### Angaben zum Autor

Fritz Beglinger leitet den Electrosuisse-Geschäftsbereich Industrie und Handel.  
Electrosuisse, 8320 Fehraltorf,  
fritz.beglinger@electrosuisse.ch



Electrosuisse

Sichere Produkte ist das Ziel des Geschäftsbereichs Industrie und Handel.

# La preuve de conformité permet d'ouvrir l'accès au marché pour les produits

## Le domaine « Industrie et Commerce » bien positionné

À l'image de la carte d'identité ou du passeport pour la circulation des personnes, les preuves de conformité ou les certificats se révèlent indispensables pour les appareils électriques et les produits industriels. Une preuve de conformité et un marquage reconnus permettent aux produits de franchir rapidement et sans aucun problème les obstacles à l'importation et à l'autorisation sur les marchés internationaux.

### Fritz Beglinger

Le domaine d'activité « Industrie et Commerce » n'a cessé d'étendre son éventail de services ces dernières années. Les fabricants orientés vers l'exportation exploitent l'accès à nos laboratoires compétents et proches de leurs sites afin d'obtenir un maximum de qualité et de sécurité pour leurs produits. Nos clients apprécient tout particulièrement de pouvoir accéder à un savoir technique spécifique au début d'un projet de conception afin de définir à temps les exigences complexes en matière d'autorisation et de norme et d'éviter ainsi des cycles de correction coûteux en termes de temps et d'argent.

Les reprises du secteur des services de contrôle d'Albis Technologies AG et de Montena EMC SA ont permis d'améliorer considérablement nos capacités et nos compétences dans le domaine de la compatibilité électromagnétique (CEM). Par ailleurs, les nouveaux sites de Zurich, Rossens, Berne, Goldach et Neuenhof ont également contribué à développer notre position sur le marché des mesures, des contrôles et des certifications de produits, et ce, notamment en Suisse romande.

### De nouveaux services

Les exigences internationales posées en matière de régulation et de normalisation ne cessent de se complexifier. La coopération au sein de différentes commissions spécialisées, notre réseau international et l'expérience acquise au cours des nombreux projets réalisés pour nos clients nous permettent de consolider notre savoir technique jour après jour.

Nous transmettons ce dernier lors des séminaires et des entretiens que nous menons avec nos clients afin de leur permettre de réagir rapidement aux nouvelles exigences et de maintenir leurs coûts de conception et de commercialisation à un niveau minimal.

Les nouvelles exigences posées par les normes et les directives nécessitent la réalisation d'investissements dans de nouvelles infrastructures de contrôle. Par ailleurs, les domaines d'application de nos accréditations doivent être également étendus car ils forment la base de l'acceptation mondiale de nos contrôles et de nos certifications. Afin de satisfaire nos clients, nous avons développé nos prestations de service, notamment en ce qui concerne les contrôles laser, le contrôle de la teneur en polluants des matériaux conformément à la directive RoHS, les contrôles des véhicules électriques et de leurs stations de charge, les contrôles des câbles de sécurité ou le domaine de l'évaluation des risques relatifs aux produits médicaux électriques et aux machines.

L'importance et la demande de certificats de produits valables et reconnus à l'échelle internationale tels qu'Electrosuisse est en mesure d'établir demeurent stables. Son réseau efficace et ses coopérations fructueuses permettent également à Electrosuisse de constituer un partenaire apprécié dans ce domaine. Les prestations d'évaluation de la conformité des produits dans des environnements explosibles selon les procédures ATEX et IECEx, pour lesquelles Electrosuisse a obtenu une position unique en Suisse en tant qu'organisme notifié de l'UE, continuent de suivre

une évolution réjouissante. Les évaluations dites de viabilité commerciale des produits qui permettent aux grands distributeurs et aux importateurs de garantir que leurs produits satisfont aux lois et aux ordonnances suisses font également l'objet d'une demande sans cesse croissante.

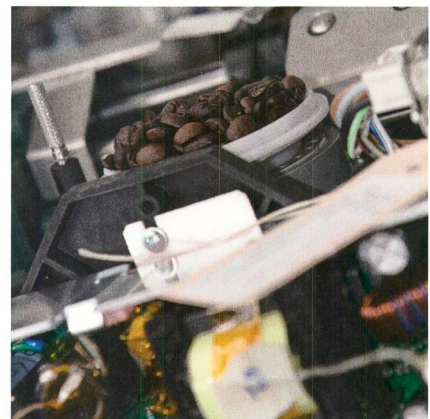
### Transformateurs de mesure et compteurs électriques

Les transformateurs de mesure utilisés dans les réseaux d'alimentation en électricité sont de plus en plus fabriqués et achetés à l'étranger. Les exploitants d'installations en Suisse apprécient l'indépendance et la flexibilité d'Electrosuisse pour les étalonnages et les contrôles de réception effectués en Suisse et à l'étranger à des fins d'assurance qualité. En dépit de la suppression partielle de l'obligation d'étalonnage pour les transformateurs de mesure et les compteurs électriques, les activités de révision et de vérification d'Electrosuisse font toujours l'objet d'une forte demande qui s'explique par des services fournis d'une qualité supérieure à la moyenne. Nous sommes en mesure de nous maintenir dans une position extrêmement avantageuse sur ce marché disputé et de produire les preuves nécessaires en tant qu'organe neutre et indépendant.

### Informations sur l'auteur

Fritz Beglinger dirige le domaine d'activité Industrie et Commerce d'Electrosuisse.

Electrosuisse, 8320 Fehraltorf,  
fritz.beglinger@electrosuisse.ch



Le domaine d'activité Industrie et Commerce a pour objectif d'assurer la sécurité des produits.

# Executive CAS im Energiebereich



## Flexibel

- 7 Module Teil- oder Vollzeit
- Starttermin und Dauer des Studiums frei wählbar
- Optimale work-life Balance

## Von Praktiker zu Praktiker

- Top-Aktuelle Praxisbeispiele
- Gelerntes direkt umsetzen
- Internationale Experten aus der Branche

## Praktische Informationen

- Kursprache ist Englisch
- Kursort ist an der Universität Freiburg
- Programmgebühr CHF 9'800.-

## UNIVERSITY OF FRIBOURG FACULTY OF ECONOMICS & SOCIAL SCIENCES

iimt - international institute of management in technology - Bd de Pérolles 90 - CH-1700 Fribourg  
Phone +41 26 300 84 30 - Fax +41 26 300 97 94 - e-mail [iimt@unifr.ch](mailto:iimt@unifr.ch) - [www.iimt.ch](http://www.iimt.ch)



WIR GRATULIEREN ELECTROSUISSE HERZLICH ZU 125 JAHREN  
ENGAGEMENT FÜR DIE SICHERHEIT UND DEN ERFOLG UNSERER  
BRANCHE.

Feller AG | [www.feller.ch](http://www.feller.ch)

